



Bozen/ Bolzano, 09.05.2022

Bearbeitet von / redatto da:
Hannes Rauch
Tel. 0471 411808
Hannes.Rauch@provinz.bz.it

Amt für Landesplanung und Kartografie
Rittnerstraße 4
39100 Bozen

Zur Kenntnis: Gemeinde Vahrn
Per conoscenza: Voitsbergstraße 1
39040 Vahrn
vahrn.varna@legalmail.it

Von Amts wegen vorgeschlagene Änderung des Bauleitplans der Gemeinde Vahrn betreffend Errichtung einer Zone für öffentliche übergemeindliche Einrichtungen angrenzend zur Autobahn-Raststation „Plose Ost“- Feststellung der SUP-Pflicht

Das Verfahren zur Feststellung der SUP-Pflicht für Pläne und Programme ist in den Artikeln 6 und 7 des Landesgesetzes vom 13. Oktober 2017, Nr. 17, i.g.F., geregelt. Für die Feststellung der SUP-Pflicht für die Abänderung von Gemeindeplanungsinstrumenten auf Landesinitiative ist aufgrund der Bestimmungen des Artikels 6, Absatz 4 das Land zuständig. Die Entscheidung über die SUP-Pflicht trifft die Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz.

Der von Ing. Johann Röck ausgearbeitete Umweltvorbericht wurde der Landesagentur unter der Berücksichtigung der Kriterien des Anhangs II der Richtlinie 2001/42/EG übermittelt.

Der Vorbericht zeigt die Merkmale des Plans bzw. Projektes sowie die potenziellen Umweltauswirkungen auf:

Proposta di modifica d'ufficio al piano urbanistico del Comune di Varna - Creazione di una zona per attrezzature collettive sovracomunali adiacente all'area di servizio autostradale "Plose est"- Verifica di assoggettabilità a VAS

La procedura di verifica di assoggettabilità a VAS per piani e programmi è regolamentata dagli articoli 6 e 7 della legge provinciale 13 ottobre 2017, n. 17, e successive modifiche. La Provincia è competente per la verifica di assoggettabilità a VAS per la modifica di strumenti di pianificazione comunale di iniziativa provinciale ai sensi dell'articolo 6, comma 4. La decisione sull'assoggettabilità a VAS è adottata dall'Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima.

Il rapporto preliminare ambientale con i criteri richiesti dall'allegato II della direttiva 2001/42/CE elaborato da Ing. Johann Röck è stato trasmesso all'Agenzia.

Il rapporto preliminare ambientale indica le caratteristiche del piano/progetto ed i potenziali impatti sull'ambiente:



- Das Amt für Straßenbau Nord-Ost beabsichtigt die Abänderung des Bauleitplans der Gemeinde Vahrn für die Errichtung einer Zone für öffentliche übergemeindliche Einrichtungen angrenzend an die Autobahnraststätte „Plose Ost“. Ausgangspunkt des Projektes zur Erweiterung des Parkplatzes der Raststation war das Projekt zur Realisierung der neuen Umfahrungsstraße Vahrn, welches eine Untertunnelung eines Teilbereiches des bestehenden Parkplatzes der Raststation „Plose Ost“ vorsieht. Aufgrund der geringen Überdeckung ist dabei die Realisierung des neuen Umfahrungstunnels nur in offener Bauweise möglich. Eine Auflage für die Genehmigung des Projektes der Umfahrungsstraße Vahrn von Seiten der Autobahngesellschaft bzw. des zuständigen Ministeriums ist die Realisierung von Ersatzparkplätzen für die Bauphase der Umfahrungsstraße. Da die Autobahngesellschaft ohnehin den bestehenden Parkplatz für LKW erweitern möchte, soll zur definitiven Neugestaltung der Parkfläche der Gemeindebauleitplan in diesem Bereich angepasst werden.
 - Das Projekt sieht die Verlängerung der Zufahrtsspur zur Raststätte sowie eine grundsätzliche Umgestaltung und Erweiterung des bestehenden Parkplatzes vor. Insgesamt sollen so ca. 48 Stellplätze für Sattelzüge und ca. 4 Stellplätze für Busse neu gestaltet werden.
 - Die Flächen zur Errichtung der Zone für öffentliche übergemeindliche Einrichtungen bei der Raststation „Plose Ost“ betreffen Zwischenbereiche, welche durch den Bau der neuen Umfahrungsstraße Vahrn neu entstehen. Alle betroffenen Flächen liegen somit zwischen der bestehenden Autobahnfläche und der neuen Umfahrungsstraße von Vahrn.
 - Die betroffenen Flächen sind derzeit als Wald und als Landwirtschaftsgebiet im Bauleitplan bzw. Landschaftsplan der Gemeinde eingetragen. Sie werden in Zone für öffentliche übergemeindliche Einrichtungen bzw. in Wald
- L'Ufficio tecnico strade nord-est intende modificare il piano urbanistico comunale di Varna per la costruzione di una zona per attrezzature collettive sovracomunali adiacente all'area di servizio autostradale "Plose est". Il punto iniziale del progetto per l'ampliamento del parcheggio dell'area di servizio autostradale è rappresentato dal progetto per la realizzazione della nuova circonvallazione di Varna, che prevede lo scavo di una galleria sotto una parte del parcheggio esistente dell'area di servizio autostradale "Plose est". A causa dell'esiguo ricoprimento, la realizzazione della nuova galleria di circonvallazione è possibile però solo in scavo a cielo aperto. Pertanto, una delle condizioni per l'autorizzazione del progetto della circonvallazione di Varna da parte della Società Autostradale risp. del Ministero competente, è la realizzazione di parcheggi sostitutivi durante la fase di costruzione della circonvallazione. Dato che la Società Autostradale intende comunque ampliare l'esistente parcheggio per autocarri, per la nuova configurazione definitiva dell'area di parcheggio quest'ambito del piano urbanistico comunale dovrà essere adeguato in conformità.
 - Il progetto prevede il prolungamento della corsia di accesso all'area di servizio, così come una riprogettazione ed estensione del parcheggio esistente. In tal modo, saranno realizzati complessivamente ca. 48 posti per autotreni e ca. 4 posti per autobus.
 - Le aree necessarie per la realizzazione della zona per attrezzature collettive sovracomunali adiacente all'area di servizio autostradale "Plose Est" si riferiscono ad aree intermedie, che vengono a formarsi in seguito alla costruzione della nuova circonvallazione di Varna. Tutte le aree interessate si trovano quindi tra l'area autostradale esistente e la nuova circonvallazione di Varna.
 - Le aree interessate attualmente sono contrassegnate nel piano urbanistico/paesaggistico comunale come bosco e zone di verde agricolo e



- (Böschungen) umgewidmet. Die vorgesehenen Parkplätze mit den neuen Zufahrtsfahrspuren und Ausfahrten betreffen eine Fläche von insgesamt 7.756 m². Die Erweiterung des Waldgebietes aufgrund der Verschiebung der Autobahnböschung betrifft eine Fläche von insgesamt 3.582 m².
- Von der Planänderung sind keine ökologisch sensiblen Zonen wie Landschaftsschutzgebiete, Biotop oder geschützte Landschaftselemente betroffen. Die betroffenen Flächen liegen außerhalb von Quelleinzugs- und Trinkwasserschutzgebieten, archäologisch wertvollen Bereichen und Gefahrenzonen.
 - In der Bauphase werden durch den Abbruch von Asphaltbelägen und bestehenden Infrastrukturen Abfälle und Ausschussmaterial erzeugt. In der Betriebsphase ist keine Abfallproduktion zu erwarten.
 - Um die Lärm- und Staubbelastung während der Bauarbeiten so gering als möglich zu halten, sind im Umweltvorbericht mehrere Milderungsmaßnahmen wie z.B. die Befeuchtung von Oberflächen für Böden und Auffüllmaterialien oder die Unterbrechung der Erdbewegungen bei starkem Wind genannt.
 - Für die Verlängerung der Zufahrtsspur zur Raststätte müssen Bäume und Hecken an den Böschungen gefällt werden. Obwohl sich diese in einer stark anthropisierten Umgebung befinden, haben sie einen ökologischen Wert. Nach Abschluss der Bauarbeiten sollen daher die neuen Böschungen wieder bepflanzt werden. Zusätzlich sollen nicht mehr landwirtschaftliche nutzbare Restflächen zwischen der Raststation Plose und der neuen Umfahrungsstraße Vahrn bepflanzt und der Verlust von Waldflächen dadurch ausgeglichen werden. Infolge der Umwidmungen von nicht nutzbaren landwirtschaftlichen Restflächen kann die Reduktion des Waldgebietes auf insgesamt 3.025 m² begrenzt werden.
 - Laut Umweltvorbericht wird die Errichtung von Zonen für öffentliche übergemeindliche Einrichtungen angrenzend an die bestehenden
- vengono modificate in zona per attrezzature collettive sovracomunali e bosco (scarpate). La prevista costruzione dei nuovi parcheggi con le nuove corsie di marcia per l'accesso e l'uscita interessa un'area complessiva di 7.756 m². L'ampliamento della zona di bosco in seguito allo spostamento della scarpata autostradale riguarda un'area complessiva di 3.582 m².
- Dalla modifica al piano non sono interessate zone sensibili dal punto di vista ecologico, come zone di tutela paesaggistica, biotopi o elementi paesaggistici protetti. Le aree interessate sono situate al di fuori di bacini imbriferi delle sorgenti e aree di tutela dell'acqua potabile, delle aree di valore archeologico e delle zone di pericolo.
 - In fase di cantiere la demolizione delle pavimentazioni e delle infrastrutture esistenti comporterà la produzione di rifiuti e materiali di risulta. In fase di esercizio non è prevista alcuna produzione di rifiuti.
 - Al fine di mantenere il più basso possibile l'inquinamento da rumore e polvere durante i lavori di costruzione, nel rapporto ambientale preliminare sono riportate diverse misure di mitigazione, p.e. l'inumidimento delle superfici per terreni e materiali di riporto o la sospensione dei movimenti di terra in caso di vento forte.
 - Per l'allungamento della corsia di accesso all'area di servizio, alberi e siepi sulle scarpate dovranno essere abbattuti. Sebbene queste piante si trovino in un ambiente estremamente antropizzato, esse hanno un valore ecologico. Pertanto, al termine dei lavori di costruzione le nuove scarpate saranno ripiantumate. Inoltre, aree agricole residue tra la stazione di servizio Plose e la nuova circoscrizione di Varna verranno piantumate, compensando in tal modo la perdita di superfici boschive. In seguito ai cambi di destinazione di aree agricole residue non utilizzabili, la riduzione della zona di bosco può essere limitata a complessivamente 3.025 m².
 - Secondo il rapporto ambientale preliminare, la realizzazione di zone per attrezzature collettive sovracomunali



Autobahnraststation zur Schaffung von LKW-Parkplätzen und die Verlängerung der Zufahrtsspur zum Serviceareal insgesamt zu keinen signifikanten Umweltauswirkungen im Vergleich zur bestehenden Situation führen.

adiacenti all'area di servizio autostradale esistente per realizzare un parcheggio per camion e per il prolungamento della corsia di accesso all'area di servizio, non genererà effetti negativi sull'ambiente in confronto alla situazione esistente.

Aus den genannten Aspekten folgt, dass die Umweltauswirkungen durch die Abänderung des Bauleitplanes nicht so erheblich sind, um die Durchführung des SUP-Verfahrens zu rechtfertigen. Die Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz hat daher unter Berücksichtigung der Kriterien gemäß Anhang II der Richtlinie 2001/42/EG entschieden, dass die oben genannte Abänderung des Bauleitplanes der Gemeinde Vahrn unter Berücksichtigung der in den jeweiligen **Gutachten** genannten Vorschriften bzw. Hinweisen **nicht dem SUP-Verfahren zu unterziehen ist.**

Alla luce di quanto esposto gli impatti ambientali non risultano significativi in modo tale da giustificare l'espletamento della procedura di VAS. L'Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima, considerando i criteri di cui all'allegato II della direttiva 2001/42/CE, ha pertanto deciso che la modifica in oggetto del piano urbanistico comunale di Varna, nel rispetto delle prescrizioni/indicazioni specificate nei rispettivi **pareri, non è da sottoporre alla procedura di VAS.**

Es wird darauf hingewiesen, dass innerhalb von 45 Tagen ab Mitteilung dieser Entscheidung im Sinne des Artikel 9 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, i.d.F., Beschwerde bei der Landesregierung eingelegt werden kann.

Si fa presente che, ai sensi dell'articolo 9 della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17 e successive modifiche, può essere inoltrato ricorso alla Giunta provinciale entro 45 giorni dalla comunicazione di questo parere.

Der Direktor der Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz

Il direttore dell'Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima

Dr. Flavio Ruffini

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: PAUL GAENSBACHER

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-GNSPLA62C10A332U

certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2

Seriennummer / numero di serie: fa1070

unterzeichnet am / sottoscritto il: 09.05.2022

*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 09.05.2022 erstellte Ausfertigung

Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 09.05.2022